

EPSTEIN BROTHERS- A YIDDISH LIDELE

Fraynt bin ikh in New York
in di opere geven
Mariacchis hob ikh dort gehert un
gezen
Vilt ir visn fun mir vos iz mayn
gedank
Vi iz mir gefeln dos sheyne gezang

פֿרײַנט בין איך אין ניו יאָרק
אין די אָפּערע געווען
מאַריאַטשיס האָב איך
דאָרט געהערט און געזען
ווילט איר וויסן פֿון מיר וואָס איז מײַן
געדאַנק
ווי איז מיר געפֿעלן דאָס שיינע געזאַנג

Emes di opere mit muzik iz raykh
Di sheyne gezangen iz gefeln mir
glaykh
Ober ir ales yidn benkt tsu a bisl
Far dos vos git mir in hartsn a kitsl

אמת די אָפּערע מיט מוזיק איז רײַך
די שיינע געזאַנגען איז געפֿעלן מיר גלײַך
אָבער איר אַלעס ייִדן בענקט צו אַ ביסל
פֿאַר דאָס וואָס גיט מיר אין האַרצן אַ
קיצל

Vilt ir visn vos ikh meyn
Nor hert zikh tsu vet ir mir bald
farshteyn....

ווילט איר וויסן וואָס איך מײַן
נאָר הערט זיך צו וועט איר מיר באַלד
פֿאַרשטיין.

Ikh hob lib a yiddish lidele
A hartsik sheyn yiddish lidele
Mit dem ya baba boy ya ba baba
boy
Ya baba baba bay

איך האָב ליב אַ ייִדיש לידעלע
אַ האַרציק שײַן ייִדיש לידעלע
מיט דעם יאָ באַבאַ בוי יאָ באַ באַבאַ בוי
יאָ באַבאַ באַבאַ בוי

Vi es makht zikh nor a sidele
Es zingt zikh glaykh dos yidele
Mit dem ya baba ba boy,
yaba baba boy
Ya baba baba baba ba boy

ווי עס מאַכט זיך נאָר אַ סעודה'לע
עס זינגט זיך גלײַך דאָס ייִדעלע
מיט דעם יאָ באַבאַ באַ בוי יאָבאַ באַבאַ
בוי יאָ באַבאַ באַבאַ באַבאַ באַ בוי

Es iz azoy batamt geshmak
In hartsn ayngembakt
Es varmt oys a yeder glid
Un tomer vert men umetik
Dan vert men yontevdik
Vi nor er hert a yiddish lid
Aah.. vider a yiddish lidele
A hartsik sheyn yiddish lidele
Mit dem ya baba boy
ya baba ba boy
Ya baba baba baba ba boy

עס איז אַזוי באַטעמט געשמאַק
אין האַרצן אײַנגעבאַקט
עס וואַרמט אויס אַ יעדער גליד
און טאַמער ווערט מען אומעטיק דאָן
ווערט מען יום-טובדיק
ווי נאָר ער הערט אַ ייִדיש ליד
אַאַ.. ווידער אַ ייִדיש לידעלע
אַ האַרציק שײַן ייִדיש לידעלע
מיט דעם יאָ באַבאַ בוי
יאָ באַבאַ באַ בוי
יאָ באַבאַ באַבאַ באַבאַ באַ בוי

*This time I am going to sing another
chorus for you
I need your cooperation this time
So when I will motion to you this way
I want you to join and to sing.. yabababa
bay
Very simple if you never spoke Yiddish in
your life, before you walk out of here, you'll
be speaking Yiddish.*

Ikh hob lib a yiddish lidele
A hartsik sheyn yiddish lidele...
viazoy geyt es,?
Mit dem ya baba boi yaba baba boy
Ya baba baba baba bab a boy...

איך האָב ליב אַ ייִדיש לידעלע
אַ האַרציק שיין ייִדיש לידעלע..
ווי אזוי גייט עס?
מיט דעם יאָ באַבאָ באָי יאַבאַ באַבאָ בוי
יאָ באַבאָ באַבאָ באַבאָ באַב אַ בוי

Vi es makht zikh nor a sidele
Mit dem ya baba boi yaba baba boy
Ya baba baba baba baba boy

ווי עס מאַכט זיך נאָר אַ סעודה'לע
מיט דעם יאָ באַבאָ באָי יאַבאַ באַבאָ בוי
יאָ באַבאָ באַבאָ באַבאָ באַבאָ בוי

En public le chanteur intercale un texte en anglais pour faire participer le public

*Ladies and gentlemen we are going to do another chorus for you
Only this time I need your cooperation
So when I will motion to you this way
I want everybody to join and sing yababa ba bay
If you never spoke a word of Yiddish in your life, this is your chance. Are you
ready now?*

*Hold on
I want you to know I traveled seven thousand miles to come here
And if it is the kind the response I am gonna get ; A shander
This side: niemand tsu hause
This side: tot
We will try one more time OK*